

Great Performers Series

卓越演奏家系列

PREMIERE
PERFORMANCES

Swedish Piano Genius

Peter Jablonski

IN RECITAL 彼得·傑布隆斯基鋼琴獨奏



29.09.2008

| Mon 星期一 | 8pm

Hong Kong City Hall Theatre

香港大會堂劇院

HK\$300, HK\$200, HK\$150

Discounts Apply 優惠適用

PROGRAMME 節目:

- Haydn: Sonata in D major
- Grieg: Piano Sonata in E minor Op. 7

– INTERVAL –

- Liszt: "En Rêve"
- Liszt Ballade No. 2 B minor
- Chopin/Liszt: "My Joys"
- Chopin: Four mazurkas (tba)
- Chopin: Scherzo No. 1, Op. 30

Programme Enquiry, Advance
Tickets and Season Subscriptions
節目查詢、預售及訂購優惠系列套票：
3518 7290
info@pphk.org

URBTIX 城市電腦售票網
Ticketing Enquiries & Reservations
門票查詢及留座: 2734 9009

Internet Ticketing
網上訂票: www.urbtix.hk

Telephone Credit Card Booking
信用卡電話購票: 2111 5999

Tickets will be on sale at URBTIX
one month in advance of the concert
門票將於表演一個月前於城市電腦
售票網發售

Limited discounted tickets are available for students,
seniors and the disabled (by quota) with 33% discount
on HK\$300 tickets and 50% on HK\$200 and HK\$150
tickets. Groups of 10 or more receive a 10% discount.
Season Subscribers receive up to 20% discount.
學生、長者及殘疾人士可獲 HK\$200 及 HK\$150 半價和
HK\$300 六七折的門票優惠 (數量有限, 售完即止)。
購買十張或以上團體正價票可獲九折優惠。
系列套票訂購最高獲八折優惠。

"Jablonski has all the technical
talent he'll ever need... [and] he
already has the spiritual weight
to match.... When the notes are
played they are transcendent."
Washington Post

"A prodigiously talented and
technically faultless soloist"
Leipziger Volkszeitung

Presented by 主辦：
Premiere Performances of Hong Kong
飛躍演奏香港

This performance is presented under the Rental Subsidy
Scheme of the Leisure and Cultural Services Department
本節目蒙康樂及文化事務署按撥租資助計劃予以補助

www.pphk.org

Peter Jablonski

IN RECITAL 彼得·傑布隆斯基鋼琴獨奏



© Ben Ealovega

Engaging audiences with his dynamic flair and virtuosic skill, Peter Jablonski is both a popular and critically acclaimed performer. Born in Lyckeby, Sweden, Peter came to prominence in his early teens, performing Beethoven's Piano Concerto No.1 in Warsaw and Krakow. This was soon followed by concerts with both the Swedish and Danish Radio Orchestras. At the age of 18 he was brought to the attention of Vladimir Ashkenazy who invited him to record the Gershwin Piano Concerto for Decca, raising Peter Jablonski to international recognition.

Peter Jablonski has given concerts on all five continents, both in recital and with many orchestras. Highlights have included the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin (with whom he has also made a number of recordings), BBC Symphony, Philharmonia, and Cleveland orchestras, as well as working alongside the Philadelphia Orchestra/Dutoit, Kirov/Gergiev, Czech Philharmonic (including performances at the Lucerne Festival under Ashkenazy), Orchestre National de France/Chung, Filarmonica della Scala di Milano/Chung, Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia as well as the London, Stockholm and Oslo Philharmonics.

A frequent performer in Japan he has recently worked with the NHK Symphony under Ashkenazy and toured with the Stavanger Symphony under Susanna Mälkki. Plans in this season include concerts with the Leipzig Gewandhaus under Riccardo Chailly, Cincinnati Symphony Orchestra, RTSI Lugano, KBS Symphony Orchestra, Lahti Symphony Orchestra and BBC National Orchestra of Wales.

Peter Jablonski is Artistic Director of the annual Karlskrona Chamber Music Festival in Sweden. He is also Artistic Director to Altara Records for which he has recently recorded the Prokofiev and Shostakovich Cello Sonatas with Ralph Kirshbaum. Together the duo have given a number of recitals including at the Frick Collection in New York and they will perform at the Ravinia Festival in 2008.

2007 also saw the release of Prokofiev Sonatas for the Octavia label. Peter has a prolific output with Decca – his disc of Rachmaninov's Rhapsody on a theme by Paganini and Shostakovich's Piano Concerto No.1 under Ashkenazy was bestowed the Edison Award. He also collaborated with Anne Sofie von Otter and Bengt Forsberg in a recording of works by Chaminade for Deutsche Grammophon which received a Gramophone Award in 2002.

In June 2005 Peter Jablonski was awarded the 'Litteris et Artibus' Medal by the King of Sweden for pre-eminent achievement as a pianist. In 1998 he was awarded the 'Orpheus Award' at the Warsaw Autumn Festival for his premiere performance of Kilar's Piano Concerto, which was written for and dedicated to him. And in 1996 he won the Årets Svensk I Världen – a prestigious annual award presented to those who have contributed to the worldwide promotion of Sweden. For more information about Peter Jablonski, please visit www.peterjablonski.com

彼得·傑布隆斯基以他天賦的才華及大師級的技巧令觀眾著迷。除了受觀眾愛戴外，亦受到樂評的推崇。於瑞典 Lyckeby 出生的彼得於少年時便開始嶄露頭角，他當時已在華沙及克拉科夫演奏貝多芬的鋼琴協奏曲一號。其後更與瑞典及丹麥國家廣播交響樂團合作演出。他在十八歲的時候得到弗拉基米爾·阿什肯納齊的賞識並邀請他替 Decca 唱片公司收錄蓋西文的鋼琴協奏曲，籍此提升了彼得·傑布隆斯基的國際聲譽。

彼得·傑布隆斯基曾到五大洲舉行獨奏會及與多個交響樂團合作。其中包括柏林德意志交響樂團(他們亦曾合作灌錄多張唱片)、英國廣播電台交響樂團、倫敦愛樂管弦樂團、克里夫蘭管弦樂團、費城交響樂團及與捷克交響樂團(包括與阿什肯納齊合作於盧賽恩音樂節中的演出)。更有與法國國家管弦樂團、Filarmonica della Scala di Milano、羅馬國立聖西西里亞學院管弦樂團及倫敦、斯德哥爾摩及奧斯陸交響樂團的合作。

他亦經常到日本作演出，更於最近與日本 NHK 交響樂團及阿什肯納齊一同演出。又與蘇珊·瑪姬合作和斯塔萬格交響樂團作巡迴演出。而本季的演出將會包括與萊比錫愛樂管弦樂團及指揮家夏伊、辛平那提交響樂團、盧加諾 RTSI、韓國 KBS 交響樂團、拉提交響樂團及威爾斯 BBC 國立交響樂團等的合作。

彼得·傑布隆斯基是一年一度瑞典卡爾斯庫納室內樂音樂節及 Altara 唱片公司的藝術總監。他最近更與拉爾夫克許鮑姆合作收錄了普羅考菲夫及蕭士塔高維奇的大提琴奏鳴曲，並由 Altara 所發行。他們曾多次合作舉行演奏會，包括在紐約佛瑞克收藏館及將於 2008 年在拉維尼亞音樂節中的演出。

於 2007 年，Octavia 發行了彼得所演奏的普羅考菲夫奏鳴曲的專輯。他亦於 Decca 收錄了多隻大碟，其中與阿什肯納齊合作的拉赫曼尼諾夫的帕格尼尼主題狂想曲及蕭斯塔科維奇的一號鋼琴協奏曲更獲頒愛迪生獎。而他與范歐塔 (Anne Sofie von Otter) 及弗斯伯格 (Bengt Forsberg) 合作的查蜜娜德作品專輯更在 2002 年獲頒 Gramophone 大獎。

在 2005 年，他亦獲得由瑞典國王頒發的 Litteris et Artibus 獎章以表揚他在鋼琴音樂表演上的成就及貢獻。在 1988 年，彼得憑華沙秋季音樂節中首次演出基拉爾的鋼琴協奏曲獲頒奧力菲斯大獎 (Orpheus Award)。而此曲更是基拉爾為彼得所創作的。他在 1966 年更獲頒一年一度 Årets Svensk I Världen 的榮譽大獎以表揚他對瑞典國際推廣上的貢獻。如需更多有關彼得·傑布隆斯基的資料，請瀏覽網頁 www.peterjablonski.com。